

La dulzura y feminidad de la mujer son su baluarte.

# MUJER Y HOGAR

Atacamos y defendemos principios, no personas.

SEMANARIO ILUSTRADO

DE TODAS Y PARA TODAS

EL PERIODICO DE LA MUJER, QUE TAMBIEN INTERESA AL HOMBRE

Vol. 4 N° 40

SAN JOSE; COSTA RICA

Jueves 11 de Octubre de 1945

SUSCRICION MENSUAL C 1.00

## NUESTRA OPINION

### EL VOTO FEMENINO

Queremos hacer algunas consideraciones acerca del voto femenino que ha estado discutiéndose en la prensa y en corrillos del Congreso en estos días. Entendemos que por razones de orden fundamental no se consideró el caso con la seriedad requerida. Además, muchos señores diputados estaban en contra de la reforma constitucional que se necesitaba para darles el voto a las mujeres, de tal manera que, de no haberse presentado primero esas razones, tampoco hubiera pasado el referido proyecto para darles a las

mujeres el derecho de elegir y ser electas.

Pero en el curso de las entrevistas dadas a la prensa, varios señores diputados han externado repetidamente dos opiniones: una es que las mujeres no están preparadas para ejercer el derecho del sufragio, y la otra se refiere a que, siendo la política tan poco limpia, las mujeres no deben enlodarse metiéndose en ella.

Vamos a comentar ambas opiniones. (Pasa a la Pág. TRES)

#### PRIMER PREMIO



Señora doña Luz Montealegre de Jiménez

Señora doña Luz Montealegre de Jiménez cuya mesa decorada obtuvo el Premio Popular otorgado por el público asistente, en la última ex-

posición de mesas decoradas presentada por el Club Jardín en los salones del Club Unión.

#### Charlas femeninas

### EL DIVINO TESORO

Por Guaria Blanca.

Juventud, divino tesoro, dijo el poeta. Y como el poeta, todos pensamos que la juventud es un tesoro divino, y nos desesperamos ante los primeros síntomas de su ida irremediable. Y de todas maneras tratamos de retenerla, sin ver que también otras edades tienen su encanto y su emoción.

La madurez, que es plenitud y realización, es quizá la mejor edad de hombres y mujeres. Es la edad en que se sabe lo que se quiere, en que se cosecha lo sembrado, en que sabemos el valor de las cosas y en que tenemos el alma abierta a toda comprensión; es la edad en que sabemos amar ampliamente, noblemente. PERFECTAMENTE.

Y sin embargo, cuantos muje-

(Pasa a la pág. CUATRO)

### COMO SE PIERDE UN ESPOSO

El amor es esencial a la humanidad; sin embargo, hombres y mujeres han desarrollado un arte peculiar en frenética carrera con la llamada civilización, para perder el amor y el respeto de la persona querida. Claro que esto lo han hecho a pesar suyo y con desconocimiento de las causas y los efectos. La realidad es una, y el resultado siempre es el mismo: dos personas infelices.

Si usted, amable lectora, quiere perder a su esposo, siga estos consejos:

CELOS: Este método es casi seguro. Muéstrese celosa de sus amistades, de su trabajo, de sus diversiones, o trate de ponerlo a él celoso de usted.

RESIENTASE DE SU TRABAJO.—Muéstrese despreciativa con el trabajo que él realiza, critíquele y hágale burla en presencia de sus amistades. Sobre todo, cuando él planea un negocio que no le re-

(Pasa a la pág. SEIS)

#### Comentario de la semana

### Día de la Raza

Escribe: CONCHITA.

Mañana celebraremos el Día de la Raza. Pensaremos ingenuamente que con la venida de Colón, —que nos convirtió en mestizos y acabó con las deslumbradoras civilizaciones aztecas e incaicas que estaban muy por encima de la civilización europea, pero que sucumbieron ante la superioridad de las armas,—pensaremos ingenuamente, decíamos, que debemos celebrar "nuestra raza".

¡Nuestra raza! La celebraremos con los mismos versos cursis y las mismas prosas cajoneras hacia la Madre Patria, y los mismos discursos e iguales brindis.

Celebrémosla, ya que es la costumbre. Pero hagámonos el firme propósito de que sea ésta la última vez que la celebremos literariamen-

te. Es hora de que pensemos que a la patria y a la raza debemos honrarla mejor. Que es absurdo que celebremos esta raza de niños anémicos, de mujeres agotadas prematuramente, de hombres alcohólicos... Que los anquilostomas y el guaro y las enfermedades llamadas secretas están dando al traste con "la raza". Que por falta de un plan de trabajo y producción escasean los principales artículos de consumo. Que por la especulación de que somos víctimas no hay sueldo que alcance para cubrir las más perentorias necesidades, y que hay hambre y frío en muchos hogares proletarios y campesinos. Que los niños de las casas pobres se desnutren día a día porque les falta su único alimento: el

(Pasa a la pág. CINCO)

### AMERICA

T. M. González Barbé

Ahora que la luz esplendente de una estrella magnífica de paz y tranquilidad, asoma por todos los horizontes, haciendo vislumbrar una era de cordialidad y engrandecimiento americano, enseñando a los hombres todos del mundo el significado de una paz impercedera; debemos trabajar con fervor y perseverancia en la unión de todos los pueblos del continente. América exige comprensión y amor, pureza de sentimientos y elevación cultural. En medio de la paz debemos pensar que es necesario mantener la fra-

ternidad sana y sin egoísmos, para hacer de América una sola tierra y un solo pueblo bueno y generoso. Paz en América y paz en el mundo. Paz en el corazón y paz en el hogar del pobre y del rico. Y gozando, o sufriendo con ella, ahora más que nunca debemos conservarla con libertad y con democráticos ideales. Y dejemos en la potencialidad de su gloria sublime, el fuego perenne del más grande sentimiento americanista, para que América se sienta plena de orgullo en la voluntad y nobleza de sus hijos.

### LA MUJER Y SU ACTIVIDAD EN LAS ESFERAS GENERALES DE LA CULTURA

Por Zoila N. Villadeamigo Ellis.

El siglo XX, puede definirse como el "siglo de oro" del progreso femenino, en todas las esferas de la cultura. Por su constancia, por su devoción, y por su esfuerzo, la mujer moderna ocupa un sitio honorable en pro del adelanto, contribuyendo eficientemente en todas las ramas del saber humano.

Como médico, realiza la mujer una labor humanitaria extraordinaria que mucho la enaltece. Afirman algunos especialistas en enfermedades nerviosas que es preciso haber experimentado algo análogo en uno mismo para tratar y sentir los trastornos nerviosos tan característicos en las afecciones femeninas. Una mujer médico, —tratándose de un paciente de su mismo sexo—, no sólo hace un diagnóstico más exacto del caso; sino que puede descubrir nexos y relaciones científicas puras, que la ayudan a comprender en forma objetiva, conocimientos originales que escapan al hombre... Más paciente y más sensible, la mujer médico se convierte en "Samaritana" al servicio de la Humanidad doliente con una devoción y energía extraordinarias.

En la investigación histórica ha revelado la mujer más agudeza y penetración psicológica del sujeto a estudiar, que el hombre. Aunque menos analista; pero más psicóloga la mujer historiadora "ve"

(Pasa a la pág. SEIS)

### TEMAS UTILES PARA LA MUJER

(a cargo de Lolita Cortés)

#### La elegancia de las actitudes

No hay un solo movimiento de la mujer que no exprese algo de su personalidad.

Al encanto natural debe de añadirse el arte de poner en manifiesto, su belleza, el arte de moverse, de presentarse, de realizar su verdadero valor.

Caminar, sentarse, extender un brazo para designar un objeto o para apoyar una afirmación, apropiarse su actitud a las circunstancias, y hasta saber permanecer inmóvil: todo esto exige elegancia. Nunca debe usarse la afectación en los movimientos. Nada tan difícil como encontrar una actitud acertada y armoniosa.

El ideal ha de ser procurar que el

(Pasa a la pág. CINCO)

### ESCRITORAS DE AMERICA

Hispano América ha sido más propicia que su madre, España, y ha logrado, a través de pocos años, constelar su cielo con los nombres rutilantes de poetisas y escritoras en tal forma, que puede afirmarse la preponderancia femenina en las letras literarias.

Es en esta forma cultural que la hija, América, se eleva sobre la España progenitora.

Son, entre las más distinguidas poetisas y escritoras, Gabriela Mistral, la intensa; Alfonsina Storni, la lírica trémula; Rosario Sansores, la intensa; Myriam Francis, la dulce.

(Pasa a la pág. CINCO)

## AMERICA ES ESTO

### EL INDIIO

El indio de América es un producto perfectamente consubstanciado con su medio físico. El concepto de Patria en él es limitadísimo. Su patria es un maíz y sí mucho su comunidad. Entre los indios existen profundos abismos raciales y dialectales. Constituyen pequeñas nacionalidades "statu in statu" aztecas, flacaltecas, tonotecas, quinchés, cakchiqueles... Ellos no comprenden la civilización occidental, no les interesa. La temen. La rechazan. Rechazarla es vi-

vir. Aceptarla, caer en el cautiverio de lo extraño. El psicólogo a la europea se desespera ante el arcano psicológico de la raza india. Su fracaso, querer psicoanalizar el alma indígena con mentalidad caucásica. Entre la raza europea y la aborigen americana, hay de por medio siglos de evolución antagónica. La del indio es selvática. Es desarrollo, proyección, identificación con la naturaleza. La del europeo es el reverso. Tiende a independi-

(Pasa a la pág. CINCO)

### MRS. EMMELINE PANKHURST LA PRIMERA MUJER QUE LUCHO POR EL SUFRAGIO FEMENINO EN INGLATERRA

Por Augustus Muir.

¡El Parlamento de Londres! Una masa imponente de construcciones grises, con el Támesis pasando por sus muros. Retrocedamos a una tarde, cuarenta años ha. Todo es silencio en sus recintos; pero afuera se celebra una reunión pública. Una mujer dirige la palabra a la multitud. Es una mujer de belleza con siderable, delgada y grácil; Mrs. Emmeline Pankhurst.

La razón de celebrar aquella reunión pública era que los miembros del Parlamento habían objetado a una proposición para que se diese a las mujeres británicas iguales oportu-

nidades que a los hombres para elegir a los que iban a representarles en la Cámara de los Comunes. Esta objeción hizo que ella se reafirmara en su determinación, pensando que habría de llegar el día en que el Parlamento no sólo escucharía su ruego, sino que accedería a él.

Se había dado cuenta, desde el principio, de todo esto. En verdad, desde que era una muchachita había tomado una de las cardinales decisiones de su vida: cualquiera que fuesen las responsabilidades domésticas que en el futuro tuviera su

(Pasa a la pág. CINCO)

### HEBRAS DE ORO Y AZUL

Por Albertina F. de Ramírez.

Ricardo León.

He estado más de una hora contemplando tu preciosa figurilla de cinco años, mientras, con tu hermano Francisco José, limpiabas el jardincillo verde que está al lado de nuestra casa. Si supieras con cuánta fruición te contemplaba: con un largo peine metálico arrastraba la maleza, haciendo monton-

cillos para arrojarlos luego fuera del cercado de cedazo gris.

Tus ojillos negros brillaban junto al oro del sol matinal. Un amplio sombrero te cubría esa cabecita adorable y tus tersas mejillas eran dos clavelones rojos y perfectos. Camisita sport de seda a rayas blancas y café; overolitos blancos, calzadito claro. Una figurita pinto resca y orgullosa de que yo te con-

(Pasa a la pág. TRES)

### DEL MOMENTO



Profesora doña Claudia Cascante de Rojas Suárez

Profesora doña Claudia Cascante de Rojas Suárez, autora del paso de comedia titulado "Nace un Periodista", estrenado el lunes pasado

en el Teatro Nacional en la velada de la proclamación de la Madrina de los Periodistas.

# MUJER Y HOGAR

DE TODAS Y PARA TODAS

Oficina: 215 varas al Oeste de la Botica Francesa

TELEFONO 5827

APARTADO 89

San José, Costa Rica

Myriam Francis, Directora

Aristides Gonzalo Odio, Jefe de Redacción

Suscripción mensual, ₡ 1.00 — Número atrasado, ₡ 0.50

Periodico semanal dedicado al engrandecimiento y cultura de la mujer, a su preparación práctica para la vida, al desarrollo de su personalidad.

Editores propietarios:

EMPRESA PERIODISTICA "MUJER Y HOGAR", S. A.  
Carmen Cornejo M., Administradora.

Aristides G. Odio, Gerente.

## EL ORIGINAL BALLETS RUSSE SE PRESENTARA EN COSTA RICA A MEDIADOS DE ESTE MES

Por primera vez en más de veinticinco años, le será dado ver un espectáculo de esta naturaleza.

El Original Ballet Russe viene en gira por Sur América, y pasará por Costa Rica, donde se detendrá una temporada para luego dirigirse a México y Estados Unidos.

Para informar a nuestros lectores con detalles que lo ilustren acerca de este acontecimiento de tanta importancia en nuestro medio, nos dirigimos al Hotel Europa, donde sabemos que se hospeda el Gerente de la compañía Sr. Luchinsky.

Cuando murió Sergio Diaghilew, — empieza diciéndonos Luchinsky —, se hizo un penoso silencio tras los Ballets Rusos. El que había sido el alma e inspirador de esta maravillosa aventura de arte, dejó tras de sí la consternación, el desánimo, el convencimiento de que el hermoso cuerpo de esa organización estaba definitivamente muerto. Michel Georges, escribía un año después de la muerte de Diaghilew: "los ballets rusos no resucitarán". La compañía comenzó a disgregarse. Por un

lado la Pavlova, por otro Lifar, por el de más allá Ida Rubinstein; los músicos que trabajaban para Diaghilew fueron retomando paulatinamente su libertad.

La autoridad y el prestigio de un sucesor de Diaghilew se hacía sentir como nunca en esta atmósfera de desolación y de término. Pero una aventura como esta no podía morir así sin remedio. Faltaba el gran espíritu que tomara, después del doloroso silencio de la muerte de Diaghilew, el privilegio y galardía de la aventura interrumpida.

El coronel de Basil había organizado en el lapso que corre de 1926 a 1931 la Opera Rusa de París, que contaba con cantantes de la talla de Chaliapine. Junto con la Opera Rusa el magnífico ballet acreditaba su gran calidad artística y los viajes que realizó consagraron esa calidad. Londres y otras ciudades europeas fueron conociendo y admirando este conjunto. En el año 1932 el ballet se separa de la Opera Rusa y comienza a vivir su vida personal y magnífica. Se establece en Montecarlo en donde comienzan las fiestas de arte animadas por el espíritu del Coronel de Basil. Pronto va es embajada y Barcelona, París, Londres y Estados Unidos se ponen en contacto con la obra viva del Coronel de Basil quien de 1934 a 1935 divide en dos a los Ballets Rusos y envía una parte de la compañía a Australia y la otra a los Estados Unidos. La obra del Coronel de Basil se-

HAY HOMBRES que...  
(Viene de la pág. PRIMERA)

como es de baja la política, no creo que la mujer destinada por Dios a altas misiones, hiciera un papel justo en estas contiendas, y así convenida por la experiencia en mi madre, de que el lugar propio para la mujer es el hogar, niego mi aprobación al Voto Femenino.

Actualmente hay hombres que votan sin saber qué ideal persiguen y tantos que desempeñan posiciones sin ninguna responsabilidad, a los que muy bien podrían sustituir las mujeres como más capacitadas para ello, pero si la mujer abandona su casa para atender campañas políticas y más tarde ocupar posiciones y empleos ¿qué será de los hogares abandonados?

Termino pensando que al ejercer la mujer todos los derechos del voto el hombre llegará a perder todo su respeto al elemento femenino y éste dejará de ser una atracción, convirtiéndose en un elemento más de corrupción en el fango de la Política.

F. Calvo S.

Esparta, Octubre de 1945.

guía fértil y magnífica. Los Ballets Rusos fueron — y continuando la tradición de ballets — rusos — madre y escuela de artistas que pasaron su gloria a Schwetoff, Lichine, Psota, etc. Iniciada en 1932. Durante 11 años se recorrieron 600.000 kilómetros, visitando a más de 210 ciudades diferentes. A través de una grandiosa línea de espectáculos — más de 4.000 — se desarrolló un repertorio de más de 156 ballets, realizados por coreógrafos de la talla de Fokine, Massine, Balanchine, Romanof, Schwetoff, Lichine, etc.

La influencia de los Ballets Rusos se hizo sentir bien pronto en Europa y América. En los Estados Unidos había en 1932 algunas escuelas de ballet de relativa importancia. En 1938 y merced al entusiasmo por la danza podían contarse por miles. Y así continúa la aventura maravillosa de los Ballets

(Pasa a la pág. TRES)

EL REGALO QUE SIEMPRE SE AGRADECE

Una preciosa caja de

## GALLETAS

finísimas, de las mejores marcas e importadas de lujosa presentación. Ahora a precios verdaderamente bajos y en cajas de todo tamaño.



Lleve a su casa una caja de las exquisitas

Galletas para el te y para el café  
Galletas para vinos y licores  
Galletas para sopas y sandwiches  
Galletas para cerveza  
Galletas surtidas

y mil otras cosas. Pase a verlas a

## EL GALLITO

Frente al costado Oeste del Mercado Central

Despacho a Domicilio

Teléfono 2436

## ¡VIVE EN ACEITE!

Este es uno de los grandes secretos del funcionamiento libre de dificultades del Kelvinator. Porque toda pieza móvil del grupo motor "Polarsphere" Kelvinator... el corazón de los equipos de refrigeración Kelvinator... vive literalmente en aceite... sellada herméticamente, exenta de aire o humedad destructivos—para un servicio permanente!

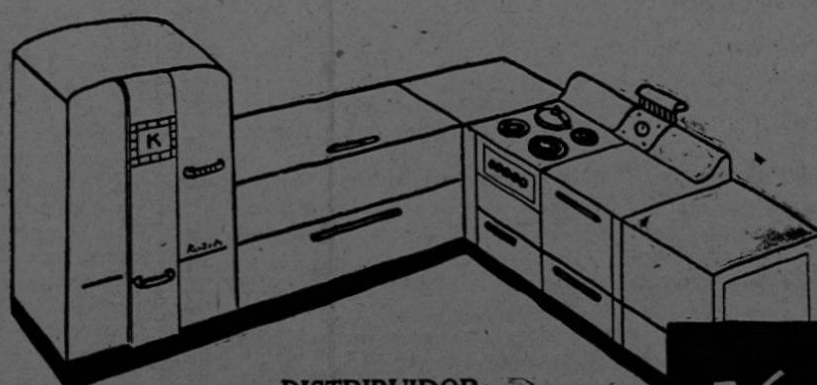
Es también una de las razones fundamentales de la economía y seguridad del producto Kelvinator... razón por la cual usted oye a sus precavidos poseedores, dondequiera, alabando el Kelvinator como el aparato que ofrece la máxima complacencia.

Ellos saben que el trabajo de ingeniería mejor... la mano de obra más fina de Kelvinator significa mayor seguridad. Y ellos saben que han de encontrar iguales características en todo producto del renglón Kelvinator — en el nuevo REFRIGERADOR ELECTRICO, en la COCINA ELECTRICA, en el CONGELADOR DOMESTICO, en el CALENTADOR DE AGUA...



El mismo diseño avanzado se hallará, igualmente, en el excelente renglón Kelvinator de ENFRIADORES DE BEBIDAS, CONSERVADORES DE HELADOS, CAMARAS Y GABINETES FRIGORIFICOS, INSTALACIONES REFRIGERADORAS PARA LECHE... en fin, un surtido completo de equipo y accesorios para

Refrigeración Comercial



DISTRIBUIDOR:

Almacén Koberg

Kelvinator

## DESPIERTE LA BILIS DE SU HIGADO...

Si usar calomel — y saltará de la cama sintiéndose "como un cañón"

Su hígado debe derramar todos los días en su estómago un litro de jugo biliar. Si ese jugo biliar no corre libremente no se digieren los alimentos. Se pudren en el vientre. Los gases hinchan el estómago. Se pone usted estropeado. Se siente todo envenenado, amargado y deprimido. La vida es un martirio. Una mera evacuación del vientre no tocará la causa. Nada hay mejor que las famosas Píldoras Carters para el Hígado para acción segura. Hacen correr libremente ese litro de jugo biliar y se siente usted "como un cañón". No hacen daño, son suaves y sin embargo, son maravillosas para que el jugo biliar corra libremente. Pida las Píldoras CARTERS para el Hígado por su nombre. Rehusé todas las demás. Precio: \$1.00.

ANDA un sobrecito de celofán 10¢

## En Artículos Eléctricos Ofrecemos:

La más Alta Calidad  
El más Amplio Surtido  
Los Precios más Bajos

Para sus necesidades en ese ramo acuda a su casa especializada:

# ALMACEN ELEKTRON

Compañía ELEKTRON, S. A.

Teléfono 5811

Apartado 1869

### AGUJAS Y ALFILERES ENMOHECIDOS

Cuando se hallen enmohecidos introduzcanse durante veinticuatro horas en un baño de aceite de oliva al que se habrá agregado un poco de petróleo. Póngase luego entre aserrín bien seco y muévase de vez en cuando con un palito para facilitar su desecación.

### HEBRAS DE ORO Y AZUL

templara con ternura desde mi ven- tana.

Dejé de mirarte para sentarme a pensar como serán tus modales y actitudes cuando tengamos al hermanito que te ofrecí. Durante cinco años has sido el preferido y el mimado de todos. Ahora tendrás que ser todo un hombre. Ya vas aprendiendo a distribuir tus horas: trabajas, juegas y regalas a tus padres lindas caricias, llenas la casa con tus risas frescas como cascadas de plata o gorgoros mañaneros.

Yo sé que así alegre y contento, sin infantiles celos, has de ayudarme a velar por el hermanito.

Siempre que me haces la pregunta: "Pero mamá, cuándo es que nos van a traer ese güila, cuándo?" pienso en lo mucho que te quiero y en qué no podré apartarte del todo de mi contemplación. Eres muy lindo.

Espera.

Y tú, hijito esperando... ¡Cuán- tas largas horas de ansiedad, mientras llegas!... Cierta es que te tengo en mi vida, más mío que ninguno, porque estás, fibra con fibra envuelto en mi carne, te alimentas con mi propia sangre y respiras el aire que respiro. Eres aún parte de mi cuerpo. Eres tan mío!...

Pero mis ojos, los ojos corporales desean contemplarte, mis labios se resacan con el ansia delicada de besar tu cuerpecito tierno, rosado angelical.

Frente a mi lecho está esperándote como una hermosa flor celeste la linda cunita. Las amorosas manos de tu padre bueno, la construyeron con perfumadas maderas de esta tierra que te aguarda y que será tu Patria; en sus junturas hay fortaleza de cariño... cariño de un padre que te ofrece blando lecho y corazón abierto para que entres en él, como una nueva bendición de Dios.

Las manos morenas de tu hermano mayor pintaron esa preciosa en-

### EL ORIGINAL...

Rusos, obra y arte del Col. de Bas- sil.

Hasta aquí las palabras de Luchinsky Gerente de la compañía que la precede a fin de arreglar la temporada de seis funciones con un repertorio de 18 ballets entre los que se cuentan Scheherazade, el Gallo de Oro, La siesta de un Fauno, Proteo, Sinfonía Fantástica. El Lago de los Cisnes. El pájaro de Fuego y otros de gran belleza.



**Sea Exigente**

En cuestión de medidas el tamaño exacto da comodidad... y

En una Pluma Fuente sólo la punta exacta le da placer de escribir.

★ ★ ★

AL ALCANCE DE SU BOLSILLO PLUMAS FUENTE COMPLETAS

**Esterbrook**  
CAMDEN, NEW JERSEY

### NUESTRA OPINION...

No está capacitada la mujer para votar? Pero es acaso que todos los hombres lo están? Hay que tener en cuenta que ellos votan, no por afán de hacer patria escogiendo el mejor gobernante, sino el que les indica el patrón o el que más les conviene en distintos aspectos económicos (empleos, negocitos, etc.) Las mujeres, en cambio, son más rectas y más sinceras y mucho más patriotas. (Recordemos sus luchas cívicas en el Guanacaste, que ellas sostuvieron brillantemente). De modo que, la realidad se ha en-

cantado de cuna, al compás de la máquina que cose, mientras teje la aguja los milagros... puntada tras puntada.

Ahora estamos ocupados en lo material, persona que aún estás en el misterio glorioso de mi propia existencia. Estamos muy ocupados en todo aquello que ha de servir a tu cuerpecito que presiento bello y adorable. Ya de lo espiritual estás colmada... que para llenar tu alma pura, bebí el aliento de Dios: para embellecerla tomé con mis sentidos el perfume y el matiz de las flores, los más delicados tonos del prado y la campiña, la poesía de los ocasos, la armonía de las fuentes y de las aves, el canto de la brisa, el donaire de la rosa y la emanación más pura que desciende de la cima de las montañas. Bebí todo ese raudal de amor incomprendido e inexplorado que existe en la Creación. Ese raudal de néctar divino y misterioso reservado únicamente a quienes, como privilegio sublime nos ha sido permitido prestar esta ánfora de barro para molde del poder divino.

### (Viene de la pág. PRIMERA)

cargado de demostrar que la mujer sí está preparada para votar.

Claro está, que la mujer costarricense no tiene ninguna práctica. Pero tampoco tenían práctica ni estaban preparadas para trabajar en fábricas miles de mujeres norteamericanas, y a la hora de la necesidad, durante la guerra, ellas se hicieron cargo de los más difíciles trabajos en la industria. Nadie preguntó si estaban preparadas; se les dió la oportunidad, y lo hicieron magníficamente. Miles de "tucas" están trabajando ahora en oficinas

que se convierte luego en carne rosada, en soplo de Dios, en potencialidad humana.

Ven... que ya tienes para el cuerpo: alimento, techo y abrigo; brazos que te esperan, corazones que te aman.

Ven que ya tienes para el alma: música, poesía, bondad y amor.

Ven que te esperamos... anhelo de vida, hecho una flor.

San José, octubre de 1945.

y fábricas en Costa Rica.

Viene ahora el otro aspecto digamos el puramente caballeresco. No quieren los hombres que la mujer se enrolde en la política. De ellos depende que la política no sea como es y pueda intervenir limpia-

(Pasa a la pág. SEIS)

## CANAS

Para teñirlas, prepare en su misma casa (o que se la prepare su boticario) esta tintura: Mell y barata: un cuarto litro de agua, una cucharada de glicerina, una cucharada de Barbo y 3 cucharadas de Bay Rum (o Agua de Colonia), Barata y fácil de usar esta tintura según se indica en la caja del Compuesto de Barbo. De venta en todas las boticas.



## FORTIFIQUE SU ORGANISMO

tomando el conocido y eficaz

## LICOR ANTIANEMICO

MANUFACTURA EXCLUSIVA DE G.A. GRILLO O. SAN JOSÉ, COSTA RICA

# Semana de la Sangre

HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS

7 al 13 de octubre de 1945

## PROGRAMA

— I —

## RADIOTRASMISIONES

Circuito don Gonzalo Pinto Hernández en cadena con las Radioemisoras Alma Tica, Nueva Alma Tica, Tibás, Trópico, Para Ti, Athenea, Titania, Radio City, Cristal, Blanco y Negro, Radio "El Mundo" Costa Rica, T. I. Macho, Metropolitana, Radio Caribe en Cartago y Ecos del Poás en Alajuela. (A las 20 horas)

JUEVES 11 — Importancia de las transfusiones sanguíneas en Pediatría — Doctor D. Carlos Sáenz Herrera, Jefe del Departamento.

VIERNES 12 — Importancia de las transfusiones sanguíneas en Obstetricia — Doctor don Manuel Alvarez Iraeta, Jefe de Clínica del Servicio de Obstetricia.

SABADO 13 — Importancia de las transfusiones sanguíneas en Cirugía General, Doctor don José Ml. Quirce Morales, Jefe de Clínica.

— II —

### VIERNES 12 :

Gran desfile de Boy Scouts, brigadas de la Cruz Roja Costarricense, brigadas, de la Cruz Roja de la Juventud, Cuerpo de Enfermeras, Cuerpo de Bomberos y Organizaciones Obreras.

### ORDEN DEL DESFILE:

Se inicia en el Parque Nacional a las 9.30 horas en punto, tomando la avenida 3ª hasta la calle 3ª, doblando por esta misma hacia el Sur hasta el Hotel Costa Rica y siguiendo la avenida central hacia el oeste hasta el Hospital San Juan de Dios. La Banda Militar de San José y la de aprendices amenizarán este desfile.

Octubre de 1945.

LA COMISION ORGANIZADORA

- Colegio de Médicos y Cirujanos . . . . . Dr. don Antonio A. Facio
- Colegio de Farmacéuticos . . . . . Lic. don Nicolás Lizano M.
- Asociación de Prensa . . . . . Don Jorge Arguedas T.
- Don Fernando Palau
- Cruz Roja Costarricense . . . . . Don Alfredo Sasso Robles
- Dr. don Manuel Alvarez
- Dr. don Santos Quirós Navino
- Asociación Nacional de Locutores . . . . . Don Alberto Castillo
- Don Francisco Montero M.
- Asociación Nacional de Educadores . . . . . Profesor don José Guerrero A.
- Mesa Redonda Panamericana . . . . . Doña Lolita de Segura
- Cámara de Industrias de Costa Rica . . . . . Doctor don Edgar J. Pinto
- Cámara de Comercio . . . . . Don Gabriel Broutin V.
- Curia Metropolitana Costarricense . . . . . Pbro. don Alberto Coto
- Junior Chamber International . . . . . Doctor don Eladio Acuña
- Club Rotario . . . . . Lic. don Rafael A. Rojas
- Club de Leones . . . . . Dr. don Francisco Cordero Q.
- Confederación de T. Retum Novarum . . . . . Don Carlos Araya Borge
- Confederación de T. de Costa Rica . . . . . Adherida
- Banco Nacional de Seguros . . . . . Don Fausto Coto Montero
- Sindicato Pat. de Cafetaleros . . . . . Don Alfredo Echandi
- Cuerpo Nacional de Boy Scouts . . . . . Prof. don Carlos Madrigal
- Representante de Tres Ríos . . . . . Don Alvaro Rodríguez
- Representación de Cartago . . . . . Don Rodrigo Brenes
- Junta de Prot. Social de San José . . . . . Don Santiago Crespo
- Don Fernando Valverde V.
- Hospital San Juan de Dios . . . . . Doctor don A. Peña Chavarría
- Rev. Hermana Superiora Sor Angela Lazo
- Dr. don A. Vesalio Guzmán C.
- Dr. don Manuel Aguilar Bonilla
- Dr. don Leonidas Poveda
- Enfermera Jefe Srta. Marina Serrano
- Iniciadores de esta campaña . . . . . Don Claudio Castro Porras
- Don Francisco Montero Madrigal

NOTA: Todos los días se publicará por la prensa el programa correspondiente a la fecha.

Cortesía de Depósito de Maderas "El Guanacaste"

## TEATRO NACIONAL

### Original Ballet Russe

CORONEL W. DE BASIL, Director General

### ARTISTAS PRINCIPALES

Genevieve Moulin . . . . . Tatiana Stepanova

Olga Morosova . . . . . Nina Strogonova

Mousia Larkina . . . . . Lobov Tchernicheva

ROMAN YASINSKY — OLEG TUPIN

Vladimir Dokudovsky - Keneth Mackenzie

Regisseur General : Serge Grigorieff

Coreógrafo: Vania Psota

Director de Orquesta: William Mac Dermott

## Compañía de 65 Artistas

### REPERTORIO

OBRAS

MUSICA

- SILFIDES . . . . . Chopin
- BODAS DE AURORA . . . . . Tchaikovsky
- EL LAGO DE LOS CISNES . . . . . id
- SINFONIA FANTASTICA . . . . . Berlioz
- PRESAGIOS . . . . . Tchaikovsky
- CARNAVAL . . . . . Schumann
- EL GALLO DE ORO . . . . . Rimsk-Korsakoff
- PROTEO . . . . . Debussy
- LA SIESTA DE UN FAUNO . . . . . id
- EL PRINCIPE IGOR . . . . . Borodin
- SCHECHERAZADE . . . . . Rimsk-Korsakoff
- EL ESPECTRO DE LA ROSA . . . . . Weber
- CHOREARTIUM . . . . . Brahms
- EL PAJARO DE FUEGO . . . . . Starvinski
- CIMAROSIANA . . . . . Cimarosa
- FRANCESCA DA RIMINI . . . . . Tchaikovsky
- PAGANINI . . . . . Rimski-Karsakoff
- ICARO . . . . . Lifar Fuerst
- DANUBIO AZUL . . . . . Strauss
- BAILE DE GRADUADOS . . . . . id
- EL HIJO PRODIGO . . . . . Prokofieff
- THAMAR . . . . . Balakireff
- COTILLON . . . . . Chabrier
- LUCHA ETERNA . . . . . Schumann
- FUE UNA VEZ . . . . . Guastavino
- MUJERES ALEGRES . . . . . Scarlati
- ISLA DE LOS CEIBOS . . . . . Fabini
- DIVERSIONES . . . . .

### PLAN DE ABONO

- Serie de 6 Funciones con 18 obras diferentes
- Por 6 Funciones \$ 120.00 Lunetas o Butacas
- Palco de 6 asientos . . . . . \$ 720.00
- Palcos de 8 asientos . . . . . 960.00
- Localidades, sueltas que se venderán al público, una vez terminado el abono.
- LUNETAS O BUTACA . . . . . \$ 25.00
- PALCO GALERIA . . . . . 15.00
- GALERIA . . . . . 10.00

Retire su abono en la Boletería del Teatro Nacional, abierta todos los días de 9 a 11 a. m. y de 1 a 6 p. m.

# Heraldo Social

Salió para Limón, en donde permanecerá varios días, la respetable dama doña Adelita v. de Gutiérrez Navas, a quien deseamos grata permanencia en nuestro puerto del Atlántico.

En los Angeles, California, se ha celebrado el compromiso matrimonial de dos distinguidos elementos de la colonia costarricense: el señor Hum-

berto Ramírez y la señorita Nelly Hazera, quienes estarán a fin de año entre nosotros, y cuya boda se efectuará en este país a principios del año venidero.

"Mujer y Hogar", complacidamente, saluda a los futuros contrayentes y les desea plena felicidad en su vida matrimonial.

Hoy cumple años la señora doña

Clemencia Pagés de Berrocal, a quien saludamos cordialmente.

También cumple años hoy la señorita Marjorie Pirie. Nuestro saludo.

Mañana celebrará su cumpleaños doña Alicia de Chajud. Nuestras sinceras congratulaciones.

Se encuentra restablecida la encantadora señorita Nena Burgos, de lo cual nos alegramos.

Pasado mañana celebrará su cumpleaños la señora condesa Luisita de Tattembach, a quien adelantamos nuestras felicitaciones.

Se encuentra restablecido de su pasada dolencia el señor don Orlando Alvarez. Lo saludamos.

El hogar de don Arnoldo Pacheco y su señora esposa doña Lydiette Coto de Pacheco se encuentra de gala con motivo del nacimiento de su primogénita.

Le deseamos una vida llena de felicidades.

Se encuentra restablecida doña Lolita Cortés v. de Zumbado.

Antier cumplieron años de casados el Dr. don Jorge Vega y doña Clara María Martínez de Vega. Nuestro saludo.

La llegada de una nueva heredera es motivo de alegría en el hogar del Ing. don José Luis Meza y doña Julieta Esquivel de Meza. Le deseamos muchas felicidades en unión de sus padres y hermanitas.

Pasado mañana celebrarán años de casados el señor don Orlando Odio y doña Teresita Ariza de Odio, a quienes felicitamos.

## EL DIVINO TESORO

res pasan por esa edad sin apreciar la, sino más bien sufriendo al ver que se les está escapando la juventud y queriendo retenerla contra todas las leyes de la naturaleza!

Tales mujeres suelen hacerse las arcosamente infantiles, se pintan

## LA PRESIDENTA

cana de Mujeres, de la Unión Panamericana, solicitándole datos acerca de las intelectuales de nuestro país para hacerlas figurar en el Directorio de Mujeres Distinguidas de las Américas, en el cual se dará a conocer la labor que realizan nuestras mujeres y el avance de las mismas en las veinte repúblicas americanas.

Entendemos que han sido enviados los datos concernientes a Esther de Mezerville, Esther de Tristán, Myriam Francis, Carmen Lyra y otras muchas más.

Esta labor de la Unión Panamericana no puede ser más encomiable, porque dará a conocer ampliamente lo mucho que hacen las mujeres de avanzada en nuestra tierra.

Ayer cumplieron años de casados el señor don Rogelio Gutiérrez Ross y doña Anita Royo de Gutiérrez a quienes felicitamos cordialmente.

Se encuentra disfrutando de una temporada en su finca en Aserrí la señora doña Blanca de Farrer.

Salió el sábado para los Estados Unidos con el objeto de continuar sus estudios la distinguida señorita Olga Barbará Pierre. La despedimos muy atentamente y le deseamos muchos éxitos en sus estudios.

Con honda pena enviamos nuestro testimonio de pesar por el sentido fallecimiento de la apreciable señorita Enriqueta Echeverría Carazo, a sus hermanos, sobrinos y demás familia doliente, por tan irreparable pérdida.

El domingo pasado celebró su primera comunión en la Iglesia de Santa Teresita del Niño Jesús, el niño Fernando Araya Chaves, le deseamos toda felicidad en unión de los suyos.

El martes pasado celebró su cumpleaños nuestra amiga la señorita Lydilia Céspedes A.

Para nuestra compañera y amiga un saludo cariñoso.

Regresó de su viaje por los Estados Unidos el estimado doctor Roberto Chartier y su señora esposa. "Mujer y Hogar" los saluda.

Falleció el jueves pasado en esta capital el señor don Zacarías Arrieta, padre del señor Cura don Víctor Manuel Arrieta.

"Mujer y Hogar" enluta sus columnas y envía a la estimable familia doliente sus expresiones de pesar.

(Viene de la pág. PRIMERA)

como máscaras y hacen el más lamentable de los ridículos tratando de aparecer jovencitas quinceañeras.

¿Lo hacen por miedo de perder el amor? Insensatas! En esos afanes dolorosamente ridículos si lo pueden perder, pero no por tener una cana aquí o una arruga allá.

Una mujer inteligente y discreta debe recibir los años serenamente y tratar de sacarle el mayor partido posible. Sabrá adquirir y realzar la belleza de todas las épocas, y cuando no pueda lucir los encantos juveniles de su primavera se esforzará, no en aparentar una edad que se fue, sino en lucir valientemente, esplendorosamente, una otoñal belleza matizada por todas las magnificencias de un espíritu selecto cultivado a través de los años. Y así entonces, tendrá para toda la vida el "divino tesoro" de su encanto.

**SOBRETODOS Y VESTIDOS SASTRE PARA DAMAS**  
Es imposible que Ud. pueda encontrar nada más fino y elegante que los abrigos y vestidos estilo sastre de

## LA COLOMBIANA

DE FRANCISCO GOMEZ E HIJO  
Cortador Diplomado  
25 varas al Sur de Chelles      Teléfono 3283  
Garantía absoluta en trajes para caballeros

UN SUPLEMENTO ALIMENTICIO



IDEAL PARA USTED: CAPSULAS MULTI-VITAMINICAS

## VITAMILES

¿Por qué conviene suplementar la dieta con vitaminas? Nadie puede estar seguro de que las tres comidas corrientes le proporcionen diariamente las vitaminas que el organismo exige. Dietas mal equilibradas—pérdida de vitaminas en los alimentos al cocinarse o escasez de vitaminas en alimentos purificados—contribuyen a la deficiencia vitamínica y sus consecuencias, tales como irritabilidad, pérdida de vigor y baja resistencia a las infecciones. Por eso conviene suplementar la dieta con vitaminas, ayudando así a evitar esas deficiencias.

¿Por qué conviene varias vitaminas? Rara vez hay deficiencia de una o dos vitaminas solamente. Si la dieta produce deficiencia de una vitamina, es probable que la produzca de otras. Como el organismo usa solamente las vitaminas de que carece la dieta, y las que no usa no le harán daño, conviene suplementar la dieta con varias vitaminas y obtener los beneficios de aquéllas que necesita el cuerpo.

¿Por qué conviene las Cápsulas Multi-Vitaminicas VITAMILES? Cada cápsula VITAMILES ofrece los beneficios de 8 diferentes vitaminas. La potencia vitamínica de cada cápsula VITAMILES es tal que, normalmente, basta con que tome usted una sola cápsula diaria! Las VITAMILES resultan económicas y son agradables y fáciles de tomar. Se han hecho especialmente como suplemento a la dieta.

Las cápsulas multi-vitaminicas VITAMILES son seguras. Llevan la garantía de los importantes Laboratorios Miles, fabricantes del famoso producto Alka-Seltzer. En ninguna parte, y a ningún precio hallará usted vitaminas de mejor calidad o mejor preparadas.

Envases de 25, 60 y 120 cápsulas—De venta en todas las farmacias.

RECUERDE QUE HAY 3 CLASES DE VITAMILES

LABORATORIOS MILES, INC. - Fabricantes de ALKA-SELTZER

**UNA LIBRA**  
SOC. ALVARADO CHACON  
CAFE DE COSTA RICA S.A.  
SAN DIEGO LONDON



**Señora!!**  
YA ESTA EN VENTA  
EL NUEVO CAFE "SAN DIEGO"  
GARANTIZADO PURO DE TRES RIOS Y DE SABOR EXQUISITO!

De venta en:  
La Magnolia, La Despensa, Almacén de Bancos. La Gran Vía, Bar Azul, Balcón de Europa, El Colmado, etc., y en su propio local al costado sur de la Biblioteca Nacional

PRODUCIDO Y ELABORADO POR  
**Sociedad Alvarado Chacón**  
TELEFONO 3866

## La Crema de Tortuga 242

no es un artículo más,  
es una necesidad para toda mujer

## La Dirección General de Tránsito AVISA

Que a partir de esta fecha, quedará nuevamente al servicio el **SEMAFORO** instalado en Avenida Central, Calle Segunda, (Esquina de La Magnolia).

En las vías de mucho tránsito se han colocado señales con la leyenda de "PARE Y SIGA", lo que indicará al conductor que debe hacer una parada simulada y dar preferencia a los vehículos que circulan en vía contraria.

San José, 30 de Setiembre de 1945

Tenga Presente

## HUGHES GUERLAIN

Nuestros productos se elaboran con las más finas esencias, y su elaboración está a cargo de especialistas

De ahí la fama obtenida por el nombre

## HUGHES GUERLAIN - París, Francia

TALCOS con aroma Lavanda y Rose de 1 kilo y medio kilo

Para sentirse infinitamente frescos y limpios después del baño diario

Siempre los encontrará en:

SASTRERIA RAMIREZ VALIDO  
TIENDA LA GLORIA  
CHIC DE PARIS  
SOMBRERERIA Y TIENDA AYMERICH

Para pedidos al por mayor

## R. E. Woodbridge y Cía. Ltda.

Altos de La Despensa — Teléfono 4595, San José



Sea Usted la de atractivo más cautivante...

Luza el sensacional "efecto de pétalo" Tangee! Un toque con este lápiz labial único imparte colorido vibrante pero distinguido...

Lápiz-Colorete-Polvos TANGEE

CON "EFECTO DE PETALO"

Mujer y hogar—meneses.

Bazar Odili

Especialidad en ROPA PARA NIÑITOS Y ESCOLARES (Avenida Central, frente Cías. Eléctricas)

MELCOCHERIA

LA ESTRELLA

Establecida en 1915

Haga sus pedidos

Teléfono 2909

o al

Apartado 973

JORGE DE FORD

4581

Y

3455

Cualquiera de estos dos teléfonos le comunica con el

GARAGE

HERRAN

Magníficos carros y servicio rápido

Para seguridad y confort llame al

GARAGE HERRAN

LE PICA?

¿La cabeza? ¿El cuerpo? ¿Debajo del brazo? ¿En los pies? ¿Hemorroides? Pues si le pica...

DECEPCION

A modo de irónico comentario sobre su fama, Mark Twain solía referir la anécdota de la pequeña que se le unió cierto día, durante uno de sus paseos por el parque.

—Buenas noches. Cuando sea grande, podrá decir a sus amigas que, un día, pasé en compañía de Mark Twain.

—¡Mark Twain! —exclamó la niña mientras las lágrimas de sus ojos expresaban su desilusión.— ¡Yo que creí que era usted Buffalo Bill!

AMERICA ES ESTO

(Viene de la pág. PRIMERA)

zarse de la naturaleza. Estudia la naturaleza, para dominarla, para utilizarla en su servicio. El indio no contradice a la naturaleza; antes bien, se deja sumisamente dominar por ella.

En el decurso del siglo XVI, inteligente, sabiamente, los misioneros españoles inculcaron en el alma del indio los rudimentos de la civilización cristiana.

Muchos y grandes remedios se han propuesto para resolver tan delicado como trascendental problema. Hasta ahora casi todos han fracasado.

R. Castañeda Paganini (Guatemalteco).

ESCRITORAS

ce y sensitiva; María Monvel, Olimpia de Obaldía (María Olimpia de Paná), la exquisita Meira Delmar; Raquel Sáenz; Margarita de Paz Paredes; Renée Pots; Eugenia Torres; Magda Portal; Blanca Luz Blum; Nora Lange, la fina Claudia Lars; Leonor Barraqué, la humana y comprensiva; Graciela Garbalosa; Isabel Illueca, Auristela de Jiménez, la argentina Clotilde C. de Perés; Josefina Corsa; Ninfa Santos, Tula Van Severen; la ardiente Amelia Ceide; la trágica Delmira Agustini; la maravillosa Estrella Genta; Juana

DIA DE LA RAZA

(Viene de la pág. PRIMERA)

agradable, ya que ya leche no está al alcance de ellos.

Pensemos en todo eso y antes de celebrar el día de la raza con los mismos discursos apollillados de todos los años, hagamos algo porque el año venidero podamos celebrar de verdad una raza un poco mejor: con más salud y menos hambre.

EL CAMARON QUE SE DUERME...

El camarón que se duerme se lo lleva la corriente y toda persona que se duerma y descuide sus males de los Riñones y de la Vejiga correrá la suerte del camarón. Deje que se duerman otros, pero Ud. dedíquese a tomar las Pastillas del Dr. Becker para mejorar su salud, para que sus riñones funcionen como antes, libres de impurezas y de venenos; para que orine Ud. en forma natural, sin ardor ni irritación; en cantidad normal y sin levantadas de noche; para aliviar sus dolores de espalda, lomos y caderas; su hinchazón alrededor de los tobillos. Por algo es que la fama de las Pastillas del Dr. Becker para los Riñones, Reumatismo y Vejiga aumenta cada día. Hace 30 años que se elaboran y ésta es su mejor garantía. Pídalas en las boticas.

Cariñoso saludo de bienvenida



Señorita María Helena Chartier

Regresó al país, después de una permanencia de más de dos años en San Francisco de California, en donde hizo sus estudios en un importante colegio, la encantadora y gentilísima señorita María Helena Chartier, quien fué una brillante alumna y es promesa magnífica para la patria.

TEMAS UTILÍJES PARA LA

(Viene de la pág. PRIMERA)

cuerpo esté dispuesto de modo que la cabeza y el extremo del pie más avanzado puedan ser reunidos con una línea recta imaginaria. Este principio ha sido respetado por grandes artistas.

Suscríbase a MUJER Y HOGAR

ODIOS FRATERNALES

La cruel rivalidad que dió origen al crimen de Caín se repite continuamente en aquellas familias en las cuales la poca prudencia de los padres despierta malos sentimientos entre sus hijos no siempre justos y jamás sensatas.

Nunca debe ensalzarse demasiado a un hijo en perjuicio de sus hermanos; jamás se le pondrá por ejemplo al menos favorecido físico o intelectualmente, pues sólo se conseguirá despertar a su alma ingenua el complejo de Caín.

En todos los casos de odios fraternales no surgen por una causa fortuita ni por intereses de adultos; es una semilla que comenzó a germinar en la lejana niñez por culpa de los padres.

(Viene de la pág. PRIMERA)

de Ibarbourou, exaltante y sensual, y tantísimas más que forman un glorioso desfile hacia la inmortalidad.

Se ha dicho que cuando escriben las mujeres, el espíritu se serena. Y ahora que la ramazón de la poesía y de la prosa lírica van tejiendo la fronda poblada de rumores femeninos, podrá decirse que hay en los ámbitos literarios de Hispano América una dulce serenidad, armoniosa y plena de vida.

MRS EMMALINE

(Viene de la pág. PRIMERA)

gran ideal. La primera vez que para ello, no había de abandonar encontró al hombre que después fué su esposo, fué en una reunión pública, donde hablaba de los intereses del movimiento sufragista.

Los diez años tribulentos que precedieron al comienzo de la guerra de 1914, fueron años de crisis continuas para Mrs. Pankhurst. Podría decirse que empezaron con aquella reunión pública histórica celebrada frente al Parlamento, al hacerse evidente para las directivas del movimiento femenino, que habían fracasado en su intento de obtener reconocimiento del Gobierno.

Ella abrió el camino con vigor característico. La voz que tantas veces había resonado en ruegos por la causa femenina comenzó a oírse también en las plataformas de reclutamiento. Ella sabía que la mujer británica no había de fallar en la crisis que amenazaba a la patria.

En verdad, antes de firmarse la paz, se votó una ley concediendo voto a las mujeres mayores de treinta años, y diez años después se las puso en el mismo nivel que a los hombres, con voto a la edad de veintidós años.

Pensión Americana

Edificio la Alhambra

Buena alimentación, al gusto del cliente.

Cuartos higiénicos,

Baño con agua fría y caliente.

Tel. 5695 - Ap. 1455

Atendido por su propietario.

San José, Costa Rica.

Oficinas de MUJER Y HOGAR 215 vs. O. de la Botica Francesa

ESPERA UD. UN NENE, O ESTA YA CRIANDOLO?

Señora, ya sea que esté Ud. esperando de un pequeño huésped o que éste haya llegado y esté Ud. criándolo, su primer deber es el de atender a su propia salud.

La embriaguez de la adulación

ES virtud de la mujer y dejándose admirar, ella vive el efecto de su irresistible atracción. La Crema Primavera convierte en realidad esos deseados momentos, dando al cutis una delicadeza exquisita y seductora.



DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS Y DROGUERIAS

La Crema Primavera de miel y almendras

es un secreto de belleza

LABORATORIOS BOTICA FRANCESA - Fundada en 1868



Virginia Dale Paramount Ref

Homenaje del Studio

FRANCISCO MOLINA A. Y HERMANAS

En la Semana del Periodista

a todos los miembros de la

Asociación de Prensa de Costa Rica

a su gentil Madrina Señorita

Flora Hernández Carranza

y al grupo de sus encantadoras damitas acompañantes

(Sírvese ver la exposición de Estudios Fotográficos en las ventas de la Cía. Nacional de Fuerza y Luz, S. A., cedida galantemente para este Homenaje).



Señorita María de los Angeles Martínez B.

Quince años floridos

Celebrará su cumpleaños el 13 de los corrientes: la gentil señorita María de los Angeles Martínez Barrientos, perteneciente a la distinguida colonia venezolana residente en el país.

Hija del hogar de don Esteban

PARA MA. DE LOS ANGELES MARTINEZ

Quince años cumple hoy, la más linda y pura señorita y este día es de pétalos de rosa, es perfume para tu cara tan bonita.

Brota hoy de la hermosa placentera; a tu imagen la inocencia unido un murmullo de fuerza parecida al nacer de frescura y primavera.

Por el negro brillar de tu cabello, por tu cutis moreno y sonrosado, que es un suave crepúsculo bañado por el pulido nacar de un destello

Cer dulces promesas el amor te espera;

Martínez y su señora esposa doña Angela Barrientos de Martínez.

Motivo muy grato es para "Mujer y Hogar" saludar en este día a María de los Angeles, quien rodeada de afectos y en su sonriente juventud ha de celebrar sus quince años.

y por sabios consejos conducida en triunfal regocijo por la vida, espera y anima tu carrera.

Por tus cantares, que son dulces canchales para tus venturosos padres florecita, Para todos los que te queremos Eres y serás siempre nuestra dicha.

En este día todo será alegría porque tu dicha así lo promete y todos suspiramos ya por verte coronada de amor y de poesía.

Composición: ISABEL DE MARTINEZ.

LA MUJER Y SU ACTIVIDAD. (Viene de la pág. PRIMERA)

por deducciones y observaciones lo que el hombre no alcanza a distinguir en el curso de sus investigaciones.

En la historia en cierto sentido una psicología aplicada, por tal motivo, la índole femenina puede constituir la base de producción más original en la investigación histórica.

En la esfera del arte la actuación de la mujer es más admisible que en ningún otro campo. Tal consideración define a la mujer como arquitecta de la cultura y sus manifestaciones... una infinidad de mujeres que escriben como "mujeres" sin imitar o competir con el hombre, de notando a través de su cultura literaria originalidades propias y específicas de su sexo.

La creencia novelesca parece ofrecer a las mujeres menos dificultades que los demás géneros literarios. El exceso de su imaginación, su intensa sensibilidad y la creación de sus "héroes" en los cuales reflejan ellas su vida privada, imparte a sus novelas o poemas una novedad en cantadora que se acerca bastante a la realidad... Otra de las ramas del arte que más atrae y seduce a la mujer es el arte teatral. Es esta esfera donde lo netamente femenino de su productividad activa se manifiesta ampliamente. Pocas artes presentan tan diversas modalidades a la labor a realizar, estrechamente relacionada con el papel asignado que tanto gusta a la mujer... La pintura, la poesía, la música y la danza, tienen además aceptación entre las mujeres por su fundamento en la integridad espiritual y en la expresión vital de sus actividades artísticas.

COMO SE PIERDE (Viene de la pág. PRIMERA)

sulte, hiéralo con sus ironías y pullas.

HAGASE LA MARTIR.—Este método es algo similar al de hacerse empalagosa. Háblele constantemente de lo mucho que usted trabaja. Recuérdle el hogar feliz y la vida descansada que usted dejó para casarse con él; cuénteles lo mal que se portaron los niños, y pelee constantemente, no importa lo cansado que él llegue de su trabajo. Dígale seguridad de que él irá a buscar com-

Almacén Malavasi Ltda. VENTAS POR MAYOR Teléfono 5587 — San José, Costa Rica — Apartado 1961 Abarrotes en General Loza y Cristalería Miembro de la Cámara de Comercio de Costa Rica y de A. S. C. I. M.

El Trancazo está "Pegando Duro" UNA PESTE de trancazo ha cundido por todo el país. Por todas partes se ven enfermos en cama o sufriendo de dolores en el cuerpo, tos, calentura, debilitados y sin voluntad para trabajar. Debemos atacar inmediatamente el trancazo para evitar peligrosas complicaciones. Compre unas cuantas DOLORINAS y téngalas listas, bien guardaditas, en el armario de los remedios. DOLORINA es un poderoso remedio de acción reforzada. DOLORINA quita el dolor, baja la calentura, levanta el ánimo y ataja el trancazo y los resfriados. DOLORINA es completamente inofensiva y se consigue en las boticas y pulperías de todo el país. Y si la tos o bronquitis lo mortifica, basta una cucharada de Jarabed TABONUCO al GUAYACOL para conseguir enseguida una agradable sensación de alivio y bienestar.

NUESTRA OPINION... (Viene de la pág. TRES) mente en ella la hermana, la hija, la esposa. No dejé de halagarnos que se preocupen tanto porque la mujer no se enlode, y ojalá que lo tengan presente, no sólo para cosas de la política, sino en todos los momentos de la vida: que sean ellos el escudo protector y nunca, por ningún motivo, lo enloden, como desgraciadamente sucede tantas veces.

EXOTISMO, ATRACCION DELICIOSA BELLEZA Sea Ud. también hermosa. Posea ese encanto que cautiva, usando WESTMORE Los productos de belleza aclamados por millones de mujeres hermosas Distribuidores: C. M. GUARDIA Y Cº, LTDA. Teléfono 3810

Para la Salud de sus niños... LECHE KRAFT EN POLVO NUTRITIVA FÁCIL DE DIGERIR RICA EN CREMA Siempre Pida KRAFT—¡Sabe Mejor!

Invitar Provincias TIDOS SA LA PROT Sur Teatro Fer Paseo de Ofrece MAG Teléfono 2 PA Dirjase RAFAE APART Se Vie R 7 p. r la 1º 2º 9.15 an 8 p. N S Imp e t t

INVITACION:

Invitamos a todas las damas de San José y las demás Provincias a VER nuestro INMENSO SURTIDO de VESTIDOS SASTRE y ABRIGOS; ALGO MARAVILLOSO! LA PROTECTORA, edificio Balcón de Europa, 25 varas Sur Teatro América.

Ferretería Herrera

Paseo de los Estudiantes Diagonal al Edificio Astorga Ofrece un extenso surtido en esmaltes y artículos de ferretería en general

MAGNIFICO SERVICIO A DOMICILIO

Teléfono 2138 San José Apartado 1153

PARA TODO TRABAJO DE INGENIERIA

Diríjase al Ingeniero

RAFAEL E. ROIG

APARTADO 523

Teléfonos:

Oficina 5319

Habitación 3201

SAN JOSE

CREMA DE ALMENDRAS

FLORA

Para suavizar el cutis y las manos. Para usarla después de rasurarse.

Semana de la Sangre

Viernes 12 de Octubre

Radiotransmisiones

7 p. m.—VOZ DE LA VICTOR en Cadena con la VOZ DE LA DEMOCRACIA.

1º—Discurso del Sr. Director del HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS, Dr Antonio Peña Chavarría.

2º—El joven JOSE LUIS MARIN, interpreta al piano tres obras de Federico Chopin.

9.15 p. m. Programa especial con el cuadro artístico de la STERLING PRODUCTS INT.

8 p. m.—CADENA GONZALO PINTO HERNANDEZ CON LAS PRINCIPALES EMISORAS DEL PAIS.

Importancia de las transfusiones sanguíneas en obstetricia Dr. D. Manuel Alvarez Iraeta, Jefe de la Clínica del Servicio de Obstetricia.

Cortesía del Almacén ROBERT HNOS.

NUESTRO CONCURSO...

(Viene de la pág. OCHO)

C U N A S

La participación de la mujer en las esferas generales de la cultura se extiende con mucha importancia al hogar y a su influencia sobre los hombres...

La gran hazaña cultural de la mujer es haber creado la forma de la vida hogareña, estableciendo y manteniendo los intereses personales y religiosos, sociales y espirituales y edificando su vida y la de los seres queridos con la espiritualidad de sus dotes excepcionales...

80: RODRIGO MARIN BERENGER, Bo. Cuba, S. J. 80; BERNARDO CHAVERRI, S. J., 100; ENRIQUE CAMACHO V., Línea Vieja, 100; FRANCISCO SOLORZANO CALVO, San Isidro de Coronado, 100; ANAHIS ROJAS CAMPOS, Atenas, 70; HILDA SIBAJA, San José, 60; JOSE JOAQUIN VARGAS P.; Santiago de Paraíso; EMMA ALVAREZ, Puntarenas, CARMEN MONTERO AREANO, San José, MANUEL OLIVARES SANCHEZ, San José; VICTOR MANUEL QUESADA CORDERO, Villa Quesada, 50 votos cada uno, ganan cada uno un vale por DOS DOLARES aplicable al valor de cualquier curso técnico de las Escuelas Internacionales.

PREMIOS DEL 81 AL 90

EDWIN BONILLA ARGUEDAS, Heredia; OSCAR ALVARADO SOTO, San José; RAQUEL GAMBOA RODRIGUEZ, San José; AURA SOLIS, San Juan de Naranjo; CRUZ SOLANO SOLA...

NO: SOCORRO CENTENO REYES, Puntarenas; INES SOLIS CORDERO, San Juan de Naranjo; ENILDA SABORIO VILLEGAS, San Ramón; HILDA GUERRERO PEREZ, Aranjuez, S. J., ERNESTO L. MADURO, S. J., gana cada uno una suscripción semestral de MUJER Y HOGAR.

PREMIOS de 91 a 100

GUILLERMO REYES ACOSTA, Alajuela; JOSE ENRIQUE BOUGLE, San José; MARIA DE LOS ANGELES CHACON, S. J.; LIDIA MORALES MONTERO, S. J.; MARIA F. V. de VANEGAS, S. J.; DANIEL FRANCISCO ZUNIGA ROSALES, S. J.; JULIO ALVAREZ JIMENEZ, Parrita; SOFIA DE SUAREZ, Bagaces, Gte.; NORA REYES MORUX, Alajuela; ELISA MARIA REYES H., Alajuela, gana cada uno una suscripción trimestral de MUJER Y HOGAR.

Los cuatro primeros premios dan derecho no sólo a la instrucción, sino también a los cuadernos de texto que se vayan necesitando en el estudio del respectivo Curso. Además, todos los derechos que se deriven de

Es un hecho tan curioso como es intensamente intrigante, que todas las enredaderas al norte del Ecuador se enredan "siempre" de izquierda a derecha del observador, así como que todas las enredaderas al sur del Ecuador se enredan de derecha a izquierda.

Un bebé tiene al nacer 270 huesos, algunos de los cuales se sueltan más tarde, dejando a un adulto con un total de 206.

Los anteriores premios, pueden aplicarse al estudio de INGENIERIA MUNICIPAL, DE PUENTES, CARRETERAS o HIDRAULICA; INGENIERIA MECANICA; INGENIERIA ELECTRICA; INGENIERIA HIDRO-ELECTRICA; INGENIERIA QUIMICA; INGENIERIA DE MOTORES DIESEL Y OTROS 150 CURSOS EN ESPAÑOL Y 300 EN INGLES QUE OFRECEN LAS ESCUELAS INTERNACIONALES.

Todos los premios son transferibles, por venta o cesión de los favorecidos, conforme las Bases del Concurso que rigieron.

Fábrica Nacional de Licores

San José, Costa Rica

Licitación para el suministro de 1.000,000 de litros de alcohol puro

PARA LA FABRICA NACIONAL DE LICORES

CARACTERISTICAS:

Alcohol Puro de 95 a 95.5 grados reales. Permanganato, de 30 minutos mínimo. Residuo: 20 miligramos por litro. Furfurol: Negativo. Esteres fusel, Aldehidos, trazas. Olor y calor neutro.

ENVASES:

Por lo menos un 60 por ciento de la partida debe venir en estaciones de hierro galvanizado interior y exteriormente, estaciones de 55 galones de capacidad y el resto en barriles de roble de primera calidad protegidos por 8 zuchos y debidamente barnizados interiormente con sustancias no tóxicas y que no alteren en calidad ni aspecto el Alcohol.

ENTREGA:

El Alcohol debe estar en nuestros Muelles de Limón o Puntarenas a más tardar el 1º de Noviembre de 1945; pero para facilidad de los surtidores puede venir en diferentes partidas que deben entregarse en esta forma: primera partida, no menor de 400.000 litros a más tardar el 1º de Noviembre de 1945 en Limón o Puntarenas; el resto en embarques sucesivos mensuales de 300.000 cada uno.

COTIZACION Y CONDICIONES DE PAGO:

La cotización debe presentarse a esta Oficina indicando el precio por litro Cif. Limón o Puntarenas, incluso seguro por derrames, evaporaciones y demás riesgos. El plazo para el pago será de 90 días vista.

GARANTIAS:

La propuesta debe garantizar el respectivo permiso de exportación de la oficina encargada de concederla. Para garantizar el fiel cumplimiento de esta licitación y en forma especial la fecha de entrega y la seguridad de los permisos de exportación correspondientes, cada propuesta debe venir acompañada de un cheque certificado contra uno de nuestros Bancos por la suma

de ₡ 150.000 (Ciento cincuenta mil colones), suma que se retendrá y que perderá el proponente en caso de incumplimiento. La exigencia de esta garantía se hace en vista de la necesidad apremiante que tiene la Fábrica de recibir este Alcohol y en resguardo de los intereses fiscales, y en prueba de la seriedad de los proponentes.

MUESTRAS:

Es entendido que el Alcohol que se entregue debe ser exactamente igual a la muestra presentada, es decir, reunir las características de pureza, y calidad exigidas en esta licitación. Se fija hasta el 15 de octubre de 1945 a las 5 de la tarde en esta oficina de Administración de la Fábrica para recibir las muestras que no deben ser menores de un litro.

PROVEEDORES:

Como el Gobierno quiere tratar en salvaguardia de sus propios intereses con firmas responsables, debe indicarse claramente el nombre, la dirección y referencias bancarias de los proveedores.

TERMINO

Se fija hasta el día 15 Octubre de 1945 a las 5 de la tarde el plazo de esta licitación. Las propuestas deben venir en sobres cerrados con una leyenda exterior que diga: LICITACION DE ALCOHOL y entregarse en la Oficina de Administración de la Fábrica Nacional de Licores. El gobierno se reserva el derecho de rechazar sin responsabilidad alguna de su parte caso de que ninguna reúna las condiciones estipuladas en esta licitación, todas las propuestas.

COMISION Y ADJUDICACION:

La comisión designada por el Poder Ejecutivo para conocer la presente licitación procederá a abrir las propuestas el día 17 de octubre corriente a las 9 de la mañana, en el local que ocupa la Oficina de Administración de la Fábrica Nacional de Licores y seguidamente si así lo estima conveniente hará la adjudicación, pondrá a la orden de los licitadores no favorecidos, los cheques de garantía a que se refiere el párrafo correspondiente de esta licitación.

Mario González Feo

Administrador de la Fábrica Nacional de Licores.

NOTA: — Se ha introducido en esta licitación modificaciones que afectan únicamente a los plazos de recepción de ofertas y entrega del alcohol. Las muestras y ofertas se recibirán hasta el día 15 de Octubre en vez del 8 que se había fijado en la primera licitación: el plazo de entrega del alcohol, en lugar de ser hasta el día 20 de Octubre se extendió hasta el 1º de Noviembre. Y la cotización se amplía en el sentido que puede hacerse CIF Puntarenas o Limón.

# NUESTRO CONCURSO PUSO DE MANIFIESTO UNA SIGNIFICATIVA INQUIETUD DE CULTURA EN EL PAIS

Finaliza el Concurso que desde las columnas de "MUJER Y HOGAR" realizaron las Escuelas Internacionales de la América Latina, con un resultado que ha superado todo cálculo de los promotores.

Estamos muy satisfechos del éxito obtenido. Los lectores de este periódico supieron corresponder el noble afán de estímulo que animó el Concurso, en cuya orientación el dinámico Superintendente de las Escuelas Internacionales Mr. Warren H. Mory supo interpretar fielmente el pensamiento del Benemérito Presidente de la Institución, Mr. David J. Gray quien, después de su visita a Costa Rica a principios de este año, dispuso delinear varios planes que ya están en ejecución, al servicio de nuestra juventud estudiosa.

En mirada retrospectiva hacia los inicios del Certamen, recordamos el resultado del primer escrutinio, a fines de abril, y de los realizados posteriormente, cada mes. Las puntuaciones de los concursantes fueron aumentando en halagadora proporción. Pero en verdad, no esperábamos, con base en aquellas puntuaciones que la votación se elevase tanto a última hora, lo que ha puesto de evidencia que nuestro Concurso despertó inusitado interés. Indudablemente, muchos concursantes centuplicaron al final sus esfuerzos para la adquisición de cupones, a más de que seguramente no faltaron quienes, en hábil maniobra, reservaran sus cupones para depositarlos sólo antes de que se practicase el escrutinio decisivo. Así, muchos interesados depositaron durante setiembre una cantidad que representa arriba de un 400% más de los cupones que habían depositado en los cinco meses anteriores.

Otra nota singular ha sido que, no obstante lo avanzado del tiempo, en agosto se presentaron nuevos nombres al Concurso y aún a última hora, al escrutar los cupones de setiembre, encontramos nuevos concursantes, tales como la señorita Herminia Castellón, doña Lola Quirós de Novoa y don Rafael A. Valverde, que no habían participado en los anteriores escrutinios. Un poco tarde, y sin compensar esa circunstancia con un esfuerzo mayor, no lograron estas personas ninguno de los cien premios ofrecidos, aunque otros en su mismo caso si obtuvieron algunos. Tal por ejemplo, la ganadora del Cuarto Premio.

Observamos también que los participantes y favorecidos están radicados en las más diversas poblaciones del país, lo que evidencia que el entusiasmo por el Concurso no tuvo solamente un interés local, gracias a la amplia circulación de este periódico cuyo crédito es cada día mejor reconocido por el comercio que le confía sus anuncios de propaganda.

El primero y el cuarto premios los ganaron personas de San José; el segundo correspondió al cantón de Moravia y el quinto a San Pedro de Poás. El tercer premio lo obtuvo don Guy Hernán Greenwood, quien man-

## LOS RESULTADOS SUPERARON TODO CALCULO DE LOS PROMOTORES

AL PRACTICARSE EL ESCRUTINIO FINAL, LAS VOTACIONES SE ELEVARON EN MAS DE UN 400% SOBRE LAS REGISTRADAS EN LOS CINCO MESES ANTERIORES

tuvo el primer puesto en los escrutinios anteriores, siendo desalojado al final de una posición aparentemente asegurada.

Las provincias de Cartago, Alajuela, Heredia, Puntarenas y de la lejana Guanacaste, tuvieron representativos en gran número, a lo largo del Certamen, ganando también varios de los premios.

¡Bien por la Cultura del país! Estas inquietudes son motivo de regocijo y de esperanza. Verdad comprobada en este caso a través nuestro, la ofrecemos al Benemérito Presidente Gray, correspondiendo la distinción de que nos hiciera objeto al escoger este periódico para efectuar el Concurso que acaba de llegar a buen término.

EL ESCRUTINIO FINAL

Conforme se anunciara, el viernes pasado a las 4 de la tarde fué retirada de LA DESPENSA la urna receptora de cupones, y a continuación se procedió al escrutinio, en las oficinas de MUJER Y HOGAR que, como el mejor estremo que podía hacer de su nuevo local, abrió sus puertas para acoger un acto de estímulo cultural, que mucho complace.

Abierta la urna, fué grata la sorpresa de comprobar la gran cantidad de cupones depositados, cuyo recuento, clasificación y anotación requirió más de cuatro horas y media de labor, con el auxilio de amigos de las Escuelas y del periódico, así como de la señorita Lidylla Bermúdez y don Amadeo Tormo, que gentilmente representaron a los miembros del Jurado que no pudieron estar presentes por insuperables inconvenientes.

Sin aclaraciones, quejas ni reclamos que considerar, el Jurado levantó el acta respectiva, haciendo las adjudicaciones de premios en la forma que se expone en esta misma información.

### LA ENTREGA DE PREMIOS

Este Concurso termina calculadamente en el MES DEL PRESIDENTE DE LAS ESCUELAS INTERNACIONALES, que es a la vez, el de la celebración del 54 aniversario de tan prestigiado centro educacional. El martes 16 de los corrientes la "Asociación Costarricense de Graduados y Alumnos" conmemora solemnemente la fecha aniversario con una sesión-cena extraordinaria, en los comedores del Gran Hotel Rex, de la capital. Amablemente han sido invitados los personeros de MUJER Y HOGAR y los ganadores de los cuatro primeros premios, a fin de que durante ese acto firmen éstos sus Solicitudes de Matrícula y reciban el primer material de estudio. Los demás premios están desde el lunes a la orden de los interesados.

### FINALIZANDO

No hemos de terminar estas líneas sin que MUJER Y HOGAR rinda su más expresivo agradecimiento a los miembros del Jurado del Concurso, profesora doña Auristela C.

### LOS MEDICOS RECETAN HIERRO Y HEMOGLOBINA

Acostumbran algunos médicos recetar hierro y hemoglobina a toda persona pálida, enfermiza, nerviosa; a toda persona que se cansa con facilidad o de cerebro gastado y agotado; a toda persona de poco apetito; a todo hombre transnochado y viejo antes de su tiempo; a toda dama o damita que por carecer de suficiente cantidad de sangre rica y roja sufre más de lo que debiera en cierta época del mes; a adolescentes de ambos sexos cuyos rostros estén cubiertos de barros o granos. En fin, muchos señores médicos aconsejan tomar hierro y hemoglobina a toda persona que necesita un tónico reconstituyente, para fortalecer su organismo y enrojecer su sangre. Hierro da vida a la sangre y fuerza a los músculos. Tómese hierro, más hierro, todavía más hierro. Tómese NUX-Y-FIERRO, el tónico moderno, cuya fórmula contiene los mejores ingredientes obtenibles y que muchos señores médicos recomiendan y recetan. NUX-Y-FIERRO se elabora en forma de tabletas fáciles de tragar y se vende en las boticas. Por algo es que los médicos lo recomiendan.

de Jiménez, don Francisco Barabá, Presidente de la Cámara Nacional de Industrias; y Prof. don Carlos Mora Barrantes, Inspector General de Colegios y Escuelas Particulares. Así mismo, a los señores Díaz, propietarios de LA DESPENSA, que durante seis meses mantuvieron en su establecimiento, a la orden de los concursantes, la urna receptora de cupones. También este periódico expresa su agradecimiento a las Escuelas Internacionales en la persona del Sr. Superintendente Mory, y felicita sinceramente a los vencedores del Concurso, deseándoles éxito completo en los estudios que van a emprender, después de su esforzado empeño para merecer la oportunidad que se les brindara desde nuestras columnas.

### PRIMER PREMIO

**RODRIGO MORA GUELL**  
Librería Española, San José  
22.560 VOTOS

Puede optar por cualquiera de los siguientes Cursos: Instrucción Práctica Comercial; Tenedor de Libros; Preparación Técnica Profesional; Preparación para Ingeniería; Químico Azucarero; Motores de Gasolina u Diesel; Topografía; Dibujo y Construcción de Máquinas; Técnico Electricista; Jefe de Talleres Mecánicos; Jefe de Talleres de Fundición o cualquier otro curso con valor máximo de US\$145.00.

### SEGUNDO PREMIO

**LUIS RICARDO CASTRO OTAROLA**  
San Vicente de Moravia  
15.960 VOTOS

Puede optar por cualquiera de los siguientes Cursos: Inglés (con discos); Mecano-Taquígrafo; Arte de Vender; Viajante de Comercio; Matemáticas; Dibujo Geométrico; Técnico en Carreteras; Curso Brevé de Dibujo para Constructores; Técnico en Construcciones de Hormigón; Técnico en Construcciones Metálicas; Técnico en Abastecimiento de Agua; Manejo de Locomotoras; Motores de Automóviles, u otro Curso con valor máximo de US\$95.00.

### TERCER PREMIO

**GUY HERNAN GREENWOOD**  
Puerto Limón  
10.400 VOTOS

Puede optar por Preparación Técnica para Oficinas; Jefe de Correspondencia; Matemáticas y Química; Albañilería; Carpintero Modelista; Cardado de Algodón; Hilo de Algodón u otro Curso con valor máximo de US\$75.00.

### CUARTO PREMIO

**CLAUDIA GUEVARA P.**  
Calle 16, Avenidas 14/16 N° 1416  
8.310 VOTOS

Puede optar por Dressmaking and Dessinning (Corte y Costura); Mecanógrafo; Taquígrafo; Instrucción Práctica Elemental; Dependiente de Comercio; Matemáticas y Mecánica; Técnico Agrimensor; Curso de Telares; Carpintero de Armar; Aprendiz de Mecánico; Mecánico Experto en Frenos de Aire; o cualquier otro Curso con valor máximo de \$ 69.00.

### QUINTO PREMIO

**JAIME HIDALGO ARIAS**  
San Pedro de Poás  
8.110 VOTOS  
Un Vale de \$25.00 o/am/ aplicable a cualquier Curso técnico de las Escuelas Internacionales.

### SEXTO PREMIO

**VICENTE ARTAVIA**  
Parrita  
5.860 VOTOS

Un Vale de US\$ 15.00 aplicable al precio de cualquier curso técnico de las Escuelas Internacionales.

### PREMIOS DEL 7 al 11

**AIDER FONSECA OBANDO**, Santa Cruz, Guanacaste, 5.440 votos; **ROBERTO SOTO MONGE**, de Filadelfia Guanacaste, 4.440 VIRGINIA SOLANO CASTILLO, Ap 15, Cartago, 3.980 votos; **GABRIEL FONSECA CARVAJAL**, San Francisco de Guadalupe, 3.200 votos; **IVETTE SALAS BERMUDEZ**, San Ramón, 2.970 votos, un vale de \$10.00 cada uno, aplicable al valor de cualquier Curso técnico de las Escuelas Internacionales.

### PREMIOS DEL 12 al 21

**JULIO BORBON**, Cañas, Guanacaste, 2.900 votos; **RODRIGO MURILLO**, Telégrafos de San Fco. de Guadalupe, 2.540 votos; **CLARA QUESADA QUESADA**, Heredia, 1.460 votos; **ALFREDO CHAVARRIA ANGULO**, San José, 1.420 votos; **EIDA VIRGINIA BLANCO ARAGON**, 200 vs. Norte Iglesia de San Francisco de Guadalupe, 1.350 votos; **ARSELIO HIDALGO PORTILLA**, San José, 1.330 votos; **HUMBERTO ROJAS S.**, Pulp. "El Mar", San José, 1.340 votos; **AURA GOMEZ BASTOS**, Paso Ancho, San José, 1.290 votos; **PAULINA**



escrutar y anotar los numerosos cupones, demandó más de cuatro horas y media de labor...

**MONTERO BRENES**, Guadalupe, 1.200 votos; **FLORY CESPEDAS MURILLO**, frente Plaza Nueva, Esparta, 1.180 votos, gana un Vale de \$ 5.00 cada uno, aplicable a cualquier curso técnico de las Escuelas Internacionales.

### PREMIOS del 22 al 30

**ARGENTINA C. de LEAL**, Radios Nacionales, Santa Cruz, Gte., 1.120 votos; **MARGARITA DE LOPEZ**, Quepos, 1.120 votos; **NICOLASA MENDEZ AGUILAR**, Cartago, 1.010 votos; **SIMON BOLLIVAR JIMENEZ**, Grecia, 960 votos; **EVELIA MONGE GUZMAN**, Cartago, 840 votos; **WILFREDO CESAR LIBBY**, San José, 790 votos; **AURA AMADOR CASTRO**, San José, 730 votos; **FERNANDO BLANCO CASTRO**, c. 13 Aves. 6/8, S. J., 530; **MIRIAM FONSECA SERRANO**, Atenas, 500 votos. Gana cada uno una suscripción por un año de MUJER Y HOGAR.

### PREMIOS del 31 al 80

**CARMEN CASTILLO AGUIRRE**, Café Ritz, Sabana, 470; **MARIO RAMIREZ VILLALOBOS**, Heredia, 410; **CARMENCITA CERDAS**, Cañas, 400; **ROSA EMILIA VIDECHI**, Bo. México, San José, 380; **MERCEDES CASTRO** J. v. de VILLALOBOS, 75 v. norte del Teatro Keith, S. J., 380; **MARIA ISABEL ARAYA**, Pulp. La Muralla, Bo. Carit., 380; **ZULAY GUTIERREZ CORDERO**, Escuela Complementaria, Limón, 370; **CECILIA JARRET SMITH**, of. Defensa Económica, S. J., 350; **ODILI MORALES**, Heredia, 350; **CARMEN TARASENA CORRALES**, Imprenta Canalias, Limón, 330; **JUANITA VARGAS VARGAS**, El Zapote, 310; **JAIME HARTMAN**, San José, 310; **MARIA ISABEL LUNA FALLAS**, Santiago de Paraíso, 300; **SARA DE ERNEST**, Cartago, 280; **ANGELA DE NEGRINI**, Heredia, 260; **ALFONSO BARAHONA SOLANO**, 250; **CLAUDIO MORALES MONGE**, Bo. México, San José, 250; **MARIA LUISA HER-**

Novedades... donde **MOYA** (Su tienda preferida)

## A los Precios más Bajos de Plaza

y acabada de recibir de CALIFORNIA ofrecemos la siguiente mercadería:

**Loza en Diferentes Colores**  
**Alfombras de Pura Lana**  
**Cristalería**  
**Artículos para Regalos**

# Costa Rican Trading House, Inc.

TELEFONOS 3805 - 5736 APARTADO 1710  
Pie de Cuesta de Núñez, San José, Costa Rica

### UN DESODORANTE DE DOBLE ACCION

**ARRID EVITA MANCHAS Y OLOR EN LAS AXILAS SIN IRRITAR LA PIEL**

Arrid le ofrece una doble protección contra el desagradable olor del sudor. Resguarda a usted contra el mal olor, y a su ropa, contra las manchas. Arrid es un desodorante de delicada fragancia, con la fina textura de una crema de belleza. Se desvanece instantáneamente en los poros... surtiendo efecto inmediato. Con Arrid puede usted despreocuparse por completo, y divertirse a sus anchas, dondequiera que esté—sin tener en cuenta el calor. Proyecta su pulcritud y encanto con Arrid... empiece a usarlo hoy mismo.

En extremo económico. \$1.00 y \$2.50.

**ARRID**  
El Desodorante Que Más Se Vende